



penelope bacchus

Promoting Energy efficiency to Local Organisations  
through dissemination Partnerships in Europe  
Best Actions for Collaboration in Countries  
for a High efficient Use of energy in Structural funds

- [Print](#) - [Close](#) -

# DESARROLLANDO SISTEMAS DE INFORMACIÓN SOBRE ELECTRODOMÉSTICOS PARA EUROPA - Todas las ciudades - Poland

(project supported by SAVE)

El programa ELDA creó una base de datos como herramienta para permitir el acceso a la información de todos los electrodomésticos disponibles en el mercado. Contiene muchas secciones de grupos de electrodomésticos divididas en categorías: refrigeradores, lavavajillas, lavadoras.

Grupos objetivo	Sector	Field
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Consumidores del sector doméstico</li> <li>- Comercios</li> <li>- Fabricantes e Industrias</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Edificios (incluyendo fincas municipales)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Equipos/ electrodomésticos</li> <li>- Etiquetado</li> <li>- Educación y formación</li> </ul>

## ANÁLISIS

### ANTECEDENTES

Esta acción representa un paso importante en la transformación del mercado de los electrodomésticos energéticamente eficientes, que se inició cuando la UE aprobó, en 1992, la Directiva Marco sobre etiquetado energético. El sistema se basa en la información incluida dentro de la etiqueta energética y de su ficha asociada. El acceso universal a esta información fomentará el diálogo entre los fabricantes, los minoristas y sus clientes sobre qué electrodoméstico es el más apropiado para sus necesidades, teniendo en cuenta el funcionamiento y el consumo de energía y agua (para aquellos electrodomésticos que utilicen esta última). Además, proporciona a los minoristas un medio para cumplir con la legislación actual de la UE, la cual les exige mostrar la ficha energética a sus clientes en el punto de venta.

La primera versión de ELDA se desarrolló en Dinamarca e incluía abundante información de casi todos los productores e importadores en este mercado, información que todavía se sigue actualizando. Garantiza el acceso libre de los consumidores a la información actual del mercado de electrodomésticos. Los usuarios del programa reciben datos nuevos una vez a la semana a través del correo electrónico. Los consumidores que no tienen dirección de correo electrónico reciben la información diez veces al año. Además de los datos actualizados, los usuarios daneses de ELDA también reciben ayuda telefónica y cursos de programación y de utilización del programa. Muchos países europeos han expresado, durante muchos años, su interés por ELDA. Como resultado de esto, se ha incorporado desde 1995 al programa europeo SAVE. El proyecto de implantación de una base de datos común sobre electrodomésticos recibió fondos de SAVE, lo cual condujo, entre otras cosas, a su traducción al inglés y a una difusión más amplia.

## OBJETIVOS DEL PROYECTO

El objetivo principal del proyecto fue ayudar a transformar el mercado de los electrodomésticos eficientes desde el punto de vista energético, desarrollando los fundamentos de un sistema europeo de información sobre electrodomésticos. Este se basó en un programa informático y en el empleo del mismo a nivel mundial. Otros objetivos del proyecto fueron:

- Incremento del número de socios existentes de 6 a 14, y del número de países participantes de 5 a 12, incluyendo 3 países de Europa Central y del Este.
- Incremento del número de idiomas de 5 a 11, traduciendo los campos, la descripción de datos y la interfaz de los usuarios.
- Recogida e introducción de datos de electrodomésticos representativos para otros países.
- Ampliar la capacidad del software para incluir un uso interactivo por parte de los consumidores, los minoristas, las agencias de la energía y los fabricantes vía Internet.

## LAS ACTIVIDADES DENTRO DEL PROYECTO

La actuación propuesta consistió en 6 fases:

### Fase 1. Aplicación de Internet

El objetivo principal de esta fase fue desarrollar el software que permitiera vincular al usuario de Internet con el sistema de información sobre electrodomésticos y desarrollar interfaces adecuados según los diferentes tipos de usuarios.

### Fase 2: Traducción, información y formación.

Esta fase se llevó a cabo para asumir las traducciones necesarias y para crear programas adecuados de educación y formación. Los participantes seleccionaron qué grupos de electrodomésticos y qué campos de datos podrían ser probados en sus respectivos países. Estos incluirían todos los grupos de electrodomésticos que ya estaban, o iban a estar, etiquetados por la UE durante el período del proyecto (como la iluminación y los lavavajillas). Los campos de datos se tradujeron del inglés a todos los idiomas más importantes de los socios.

### Fase 3: Recogida de datos.

El principal objetivo de esta fase fue la búsqueda y recopilación de los datos de los grupos de aparatos que ya estaban o iban a estar etiquetados.

Los datos de los electrodomésticos que habían sido recopilados hasta el comienzo del proyecto eran de tres tipos:

- Descripción de los aparatos (marca, modelo, puertos, características especiales).
- Etiqueta Europea (energía, volumen, funcionamiento, ruido).
- Ficha Europea (otros programas de funcionamiento, tipo de clima).

Esta información tuvo que complementarse a medida que se etiquetaban nuevos grupos de aparatos, y actualizarse por nuevos modelos o cambios en los ya existentes.

### Fase 4: Pruebas

Dentro de esta fase del proyecto se probó la base de datos proporcionando información a los consumidores. El paquete informático, la traducción de los campos y los datos se integraron dentro de un sistema de trabajo.

Actualmente, los consumidores son capaces de hacer búsquedas de una lista de proveedores y comprobar las demandas de otros cuyos electrodomésticos podrían no comunicar la información suministrada en la etiqueta o en la ficha.

Fase 5 y 6. Comercializando, evaluando y gestionando. El objetivo principal de esta fase fue promover el uso de la información de los aparatos entre los consumidores y ampliar el sistema de información a otros usuarios.

## COSTES Y BENEFICIOS

---

## RESULTADOS

Los socios del proyecto crearon una base de datos europea de electrodomésticos. Cada país implicado en el proyecto trabajó una parte de la página Web en su propia lengua. Gracias a esto, un mayor número de personas puede utilizar la base de datos para buscar información.

Para evaluar el proyecto se preparó un informe sobre el uso de la base de datos y también se consideró la posibilidad de preparar una oferta para la continuidad del mismo. El resultado de este trabajo fue la presentación de esta propuesta a la Comisión Europea en el año 2001. La propuesta titulada "Ampliación de la base de datos pan-Europea de internet sobre electrodomésticos energéticamente eficientes" ("Expansion of pan - European web database on energy efficient appliances" - EADE) fue aceptada por la Comisión Europea. El proyecto comenzó en el año 2002.

## OBJETIVOS A LARGO PLAZO

El objetivo a largo plazo de la acción propuesta fue:

- Incrementar el número de productos energéticamente eficientes que son diseñados y producidos por los fabricantes y ofrecidos a los consumidores (a través de los minoristas).
- Incrementar la adquisición de los consumidores de productos eficientes desde un punto de vista energético.



PÁGINA DE INICIO DE EAIS



PÁGINA DE EAIS EN POLONIA

## PARTENARIADOS

### SOCIOS INVOLUCRADOS EN EL PROYECTO

El trabajo del proyecto ha sido llevado a cabo por 14 socios:

- Base de datos Elforsyningens (ELDA) - Dinamarca
- Scottish a Southern Energy plc (HE) - Escocia
- Centro para a Conservação de Energia (CCE) - Portugal,
- Agencia Sueca del Consumidor (KV) - Suecia
- Energieverwertungsagentur (E.V.A.) - Austria,
- Institut d'Evaluation des Stratégies sur l'Énergie et l'Environnement (INES) - Francia,
- Comune di Bologna - Unita Ambiente (CUBA) - Italia
- Electricity Supply Board (ESB) - Irlanda
- Ecoserveis (ECOS)- España
- Agencia Energética Municipal de Valladolid (AEMVA) - España
- Instituto de Investigaciones Informáticas (ICI) - Rumanía
- Agencia Conservación de Política Energética de Polonia (KAPE) - Polonia
- JME-obchodne technicke služby (JME) – República Checa
- Ambiente Italia srl (AI)

## RECOMENDACIONES

## PARA MÁS INFORMACIÓN

Name organisation [The Polish National Energy Conservation Agency](#)  
:  
Phone number : [+ 48 22 622 27 97](#)  
E-mail : [tbankowski@kape.gov.pl](mailto:tbankowski@kape.gov.pl)  
Website : <http://www.kape.gov.pl>

## INFORMACIÓN PRÁCTICA

---

List of Internet sites

[the site of the project / www.eais.info](#)

[The site of KAPE with the information about the project / www.kape.gov.pl](#)

## EL CASO HA SIDO PREPARADO POR

---

Organisation	<a href="#">The Polish National Energy Conservation Agency</a>	E-mail	<a href="mailto:jnapiorkowska@kape.gov.pl">jnapiorkowska@kape.gov.pl</a>	Internet	<a href="http://www.kape.gov.pl">http://www.kape.gov.pl</a>	Published	<a href="#">12/9/2002</a>
:	:	:	:	:	:	:	:

[back to top](#) ▲

Penelope Project Good Practice Database  
© Energie-Cités 2001 - 2002 / [Webmaster](#)

